

Alcatel

F630 / F630 DUO / F630 TRIO

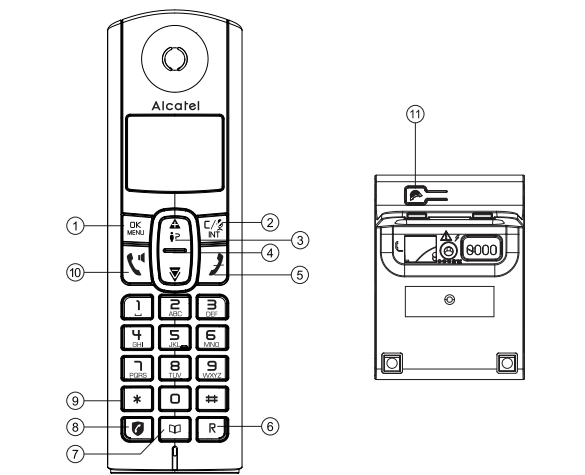
F670 / F670 DUO / F670 TRIO

- Le notice Blocage d'Appels est sure une feuille séparée ci-jointe
- The Call Blocking's operation is described on a separate sheet attached
- La función de Bloqueo de llamadas se describe en una hoja separada adjunta
 - O bloqueio de chamadas é descrito numa folha anexada em separado
- L'attivazione e il funzionamento del blocco delle chiamate sono descritti su una guida separata inclusa
- Die Benutzung der Anrufsperre wird auf einem beiliegenden, separaten Blatt beschrieben
- De werking van de oproepblokkering is op een apart bijgevoegd blad beschreven



Start Up Guide

www.alcatel-home.com



FRANÇAIS

Le présent emballage comprend un câble téléphonique RJ11, pour répondre aux installations équipées de box internet:

- Si vous disposez d'une box internet, veuillez connectez directement le câble téléphonique à votre box.
- Si vous ne disposez pas de box internet, veuillez réutiliser votre ancienne prise téléphonique ou adressez-vous à votre revendeur pour en acquérir une.

PREMIÈRE INSTALLATION

Installation de votre téléphone:

- Procédez aux divers branchements sur la base. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale et branchez le câble d'alimentation sur une prise secteur.

- Insérez les batteries dans le combiné
- Avant de commencer à utiliser votre téléphone, mettez les batteries à charger pendant 15 heures.

⚠ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur et les batteries rechargeables qui vous ont été fournies avec votre téléphone.

Touches du combiné et de la base

- Touche OK/Menu**
- Touche Retour / Secret / Intercom**
- Touche de navigation
- Touche Raccrocher/Quitter**
- Touche R (Flash)** - Pour accéder aux services de votre opérateur téléphonique*
- Touche Répertoire**
- Touche ⚡** - *Pour le blocage d'appels, il est nécessaire de souscrire au service Présentation du Numéro. Contactez votre opérateur de téléphonie fixe. En mode veille: Accès direct au menu Blocage d'appels.
- Touche étoile**
- Touche Décrocher / Mains libres**
- Touche Recherche de combiné / association** - Pour localiser le combiné/pour démarrer la procédure d'association. Pour les modèles multicombinés, tous les combinés fournis sont déjà associés à la base. L'association n'est donc nécessaire que pour les combinés supplémentaires que vous achetez et pour les combinés défectueux que vous devez remplacer.

*Sous réserve d'abonnement et de disponibilité du service auprès de l'opérateur de ligne fixe.

icônes de l'écran

- ⚡ Signifie que la fonction blocage d'appel est activée. (Consultez la notice Blocage d'appels ci-jointe)
- 🔋 Indique que les batteries sont complètement chargées.
- 🔋 Indique que les batteries sont complètement déchargées.
- 📞 Indique qu'un appel externe est en cours ou a été mis en attente. L'icône clignote lorsque vous recevez un appel.
- 📞 Indique que vous avez reçu un message vocal*.

- 📞 Indique de nouveaux appels non répondus* dans le journal des appels.
- 📞 S'affiche sur l'écran lorsque la fonction réveil est activée.
- 📞 S'affiche sur l'écran lorsque vous passez en mode mains-libres.
- 📞 S'affiche sur l'écran lorsque vous coupez la sonnerie.
- 📞 Indique que le combiné est associé à la base et qu'il se trouve à portée de la base. L'icône clignote lorsque le combiné se trouve hors de portée ou recherche la base.
- ▶ Indique que d'autres caractères existent après la partie de texte actuellement affichée.

Choisir la langue et le temps de flashing pour le bon fonctionnement de votre téléphone sur le réseau. Par défaut, le temps de flashing en France est "MEDIUM".

- **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **LANGUE** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner la langue que vous désirez / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. BASE** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **DELAI R** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner / **MEDIUM** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner

Utilisation de votre téléphone

Recevoir et mettre fin à un appel

- **▲** ou **▼**

Émettre un appel

- **▲** avant ou après la composition du numéro.
- Depuis la liste Bis: **▼** / **▲** ou **▼** / **▲**.
- depuis le journal des appels*: **▲** / **▲** ou **▼** / **▲**.
- Numéroté depuis une mémoire directe: Appuyez sur **TOUCHE 1, TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** pendant quelques secondes.
- Depuis le répertoire: **▼** / **▲** ou **▼** / **▲**.
- Pendant un appel: appuyez pour activer / désactiver le mains libres: **📞**.

Pour appeler un combiné en interne:

- Si vous n'avez que 2 combinés associés à la base: **📞**.
- Si vous avez plus de 2 combinés inscrits auprès de la base: **📞** / tapez le numéro du combiné.
- Pour appeler tous les combinés: 9.
- Pendant l'appel:
 - Appuyez sur **📞**, jusqu'à sélectionner l'option **INTERCOM**.
 - Appuyez sur **📞**, sélectionnez le combiné avec lequel vous voulez réaliser la conférence à 3.
 - Le correspondant interne appuie sur **📞** pour accepter l'appel interne.
 - Appuyez sur la touche **↔*** du combiné appelant et maintenez-la enfoncée pour établir la conférence.

Répertoire: 50 entrées

Enregistrer un contact dans le répertoire

- **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REPertoire** / **OK** / **▲** ou **▼** / sélectionnez **Ajouter** / tapez le nom du contact / **📞** / tapez le numéro de téléphone du contact / **📞** / choisissez la mélodie / **📞**.

Pour affecter les mémoires directes aux touches 1, 2 & 3

- **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **MEM. DIRECTE** / **OK** / **▲** ou **▼** pour sélectionner **TOUCHE 1**, ou **TOUCHE 2** ou **TOUCHE 3** / **OK** / modifiez ou tapez le numéro / **OK** / **▲** ou **▼**

Réglages

- Vous pouvez personnaliser ce téléphone selon vos préférences. Pour accéder aux différentes possibilités, appuyez sur: **OK**.
- Pour personnaliser un combiné (nom, mélodie, langue, etc.): **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. COMB** / **OK**.
 - Pour modifier le code PIN, associer un combiné, le réinitialiser: **▲** ou **▼** pour sélectionner **REGL. BASE** / **OK**.

EN CAS DE PROBLÈME

D'une manière générale, en cas de problème, retirez les batteries dans tous les combinés. Déconnecter votre appareil. Attendez environ 1 minute. Reconnecter l'alimentation électrique et réinsérer les batteries. Pour plus d'informations, vous pouvez accéder à la version complète du manuel d'utilisation ou demander de l'aide en ligne sur notre site web: www.alcatel-home.com

SECURITE

En l'absence d'alimentation secteur, vous ne pourrez pas passer ou recevoir d'appel. En cas de fuite de gaz ou de tout autre danger d'explosion, n'utilisez pas votre téléphone pour appeler les autorités responsables, à proximité de ce danger. N'ouvrez pas votre appareil ni son adaptateur secteur pour ne pas vous exposer à un risque de choc électrique. N'essayez jamais d'ouvrir les batteries, elles contiennent des substances chimiques dangereuses.

Votre poste téléphonique doit être installé dans un endroit sec, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et des rayons directs du soleil. Pour éviter les interférences radio, éloignez le poste téléphonique d'au-moins 1 mètre de tout appareil électrique et autre téléphone.

ENVIRONNEMENT

- ♻ Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les fabricants ont la responsabilité.

Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

CONFORMITE

Le soussigné, ATLINKS EUROPE, déclare que l'équipement radioélectrique du type DECT est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.alcatel-home.com

- Puissance moyenne par canal de 10mW
- Puissance d'émission maximale: 24dBm
- Plage de fréquence: 1880-1900MHz

ENGLISH

BEFORE 1st USE

Connecting your phone:

- Connect plugs in corresponding sockets in the base station. Plug the telephone line into telephone socket and insert power plug in an electrical outlet.
- Insert batteries in Handset

Before you start to use your telephone, charge batteries continuously for 15 hours.

⚠ Use only plug adapter and rechargeable batteries supplied with your phone.

Handset / Base Station Keys

- OK/Menu key**
- Back/Mute/Intercom key**
- Navigation key
- Hang-up/Exit key**
- Recall (Flash) key** - To access to operator services*

- Phonebook key**
 - key***
 - * To block calls, it is necessary to subscribe to the Calling Number Presentation service. Contact your landline operator. In standby mode: Direct access to the Call blocking menu
 - Star key**
 - Talk key / Loudspeaker**
 - Paging key** - To locate handset / to start registration procedure.
- *Subject to subscription and availability of the service from the fixed line operator.

Display icons

- ⚡ Indicates that the Call Blocking function is activated. (See the attached Call Blocking addendum)
- 🔋 Indicates battery is fully charged.
- 🔋 Indicates battery is fully discharged.
- 📞 Indicates that an external call is connected or held. Icon blinks when receiving an incoming call.
- 📞 Indicates you have a new voice mail message*.
- 📞 Indicates you have new missed calls*.
- 📞 Displays when the alarm clock is activated.
- 📞 Displays when handsfree is activated.
- 📞 Displays when ringer volume is turned off.
- 📞 Indicates that the handset is registered and within range of the base station. Icon blinks when the handset is out of range or is searching for a base.
- ▶ Indicates when more characters are existed after the text currently displayed.

Set language and flashtime to operate correctly on your network:

- **OK** / **▲** or **▼** select **REGL. COMB** / **OK** / **▲** or **▼** select **LANGUE** / **OK** / **▲** or **▼** select your desired language / **OK**.
- **OK** / **▲** or **▼** select **BS SETTINGS** / **OK** / **▲** or **▼** select **FLASH TIME** / **OK** / **▲** or **▼** select **SHORT** / **MEDIUM** or **LONG** / **OK**.

Using the phone

Receive and end a call

- **▲** / **▼**

Make a call

- **▲** either before or after dialing your number
- From redial list: **▼** / **▲** or **▼** / **▲**.
- From call log list*: **▲** / **▲** or **▼** / **▲**.
- From direct memories: long press on **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** in idle mode.
- From phonebook: **▼** / **▲** or **▼** / **▲**.
- During a call, to activate/desactivate handsfree: **📞**.

To make an internal call

- If only 2 registered handsets: **📞**.
- If more than 2 registered handsets: **📞** / enter the handset number.
- To ring all handsets to intercom: 9.

To make a three-party conference call:
During call:

- Press **OK** / select **INTERCOM** / **OK** / enter handset number.
- Press **📞** on the called handset to answer.
- Long press **↔*** on the calling handset to establish conference call.

Phonebook settings: 50 entries

To register in phonebook

- **OK** / **▲** or **▼** to select **PHONEBOOK** / **OK** / **OK** / select **ADD** / enter name of contact / **OK** / enter number of contact / **OK** / select melody / **OK**.

To register the direct memories in keys 1, 2 & 3

- **OK** / **▲** or **▼** select **HS SETTINGS** / **OK** / **▲** or **▼** select **DIRECT MEM** / **OK** / **▲** or **▼** select **KEY 1** or **KEY 2** or **KEY 3** / **OK** / edit or enter the number / **OK**.

General settings

- This phone can be customized according to your preferences, to access the different possibilities press: **OK**.
- To customize handset (name, melody, language,...): **▲** or **▼** select **HS SETTINGS** / **OK**.
 - To change PIN, registration handset, reset: **▲** or **▼** select **BS SETTINGS** / **OK**.

TROUBLESHOOTING

As a general rule, if a problem occurs, remove the batteries from all handsets for about 1 minute, then disconnect and reconnect the power supply to the base and reinstall the handset batteries. For more information, you can download full user guide or get on-line assistance www.alcatel-home.com

SAFETY

This telephone is not designed for Emergency calls when the main power fails. Do not use your telephone to notify a gas leak or other potential explosion hazard. Do not open your device or its power supply to avoid risk of electrical shock. Do not attempt to open the batteries, as they contain hazardous chemical substances. Your telephone must be located in a dry place away from hot, humid and direct sunlight condition. To avoid radio signal interference, place the phone at least 1 meter away from other electrical appliances or other phones.

ENVIRONNEMENT

- ♻ This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste.The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible.

Help us protect the environment in which we live!

CONFORMITY

Hereby, ATLINKS EUROPE declares that the radio equipment type DECT is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.alcatel-home.com

Average power per channel: 10mW
Maximum Output Power (NTP): 24dBm
Frequency Range: 1880-1900MHz

ESPAÑOL

Lea estas indicaciones antes de usar su teléfono

Conexión del teléfono:

- Conecte los enchufes en las tomas correspondientes en la estación base. Conecte el cable de la línea telefónica en la toma telefónica e inserte el adaptador de alimentación a una toma de corriente.
- Coloque las baterías en el auricular.

Antes de empezar a usar el teléfono, asegúrese de que las baterías hayan sido cargadas totalmente durante 15 horas.

⚠ Use siempre el adaptador de alimentación y las baterías que se adjuntan en la caja.

Iconos del auricular y de la estación base

- OK / Tecla de menú**
- Tecla Atrás / Borrar / Intercomunicador**
- Tecla de Navegación
- Tecla Colgar / Salir**
- Tecla R (Flash)** - Accede a los servicios del operador *
- Tecla de Agenda**
- Tecla ⚡**
 - *Para usar el Bloqueo de llamadas, es necesario suscribirse al servicio de Identificación de Llamadas. Póngase en contacto con su operador de telefonía. En modo de reposo: Acceso directo al menú de bloqueo de llamadas.
- Tecla de Asterisco**
- Tecla Hablar / Manos libres**
- Tecla localizador de teléfono** - Para localizar el teléfono / para empezar el proceso de registro Cuando varios teléfonos se entregan.

*Sujeto a suscripción y disponibilidad de servicio del operador de la línea fija.

Muestra íconos

- ⚡ Indica que la función de bloqueo de llamadas está activada. (Consulte el anexo adjunto de Bloqueo de llamadas)
- 🔋 Indica que la batería está totalmente cargada.
- 🔋 Indica que la batería está totalmente descargada.
- 📞 Indica que está conectado o en espera de una llamada externa. El icono parpadea al recibir una llamada entrante.
- 📞 Indica que ha recibido un nuevo mensaje de correo de voz*.
- 📞 Indica que tiene nuevas llamadas perdidas*.
- 📞 Aparece cuando se activa el despertador.
- 📞 Aparece cuando se activa el manos libres.
- 📞 Aparece cuando se desconecta el volumen del sonido.
- Indica que el teléfono está registrado y dentro de la cobertura de la estación base. El icono parpadea cuando el teléfono está fuera de cobertura o está buscando una base.
- ▶ Indica que existen más caracteres tras el texto que se muestra en ese momento.

Establecer idioma y tiempo de corte calibrado (flashing) para que el teléfono funcione correctamente en su red:

- **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **REGL. COMB** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **LANGUE** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar el idioma deseado / **OK**.
- **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG BASE** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **TECLA R** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **CORTO** / **OK**.

Las operaciones del teléfono

Recibir y finalizar una llamada

- **▲** / **▼**

Realizar una llamada

- Pulse **▲** antes o después de marcar el número de teléfono.
- Desde la lista de rellamadas: **▼** / **▲** o **▼** / **▲**.
- Desde el registro de llamada*: **▲** / **▲** o **▼** / **▲**.
- Desde las teclas de memorías directas: En modo inactivo, pulse y mantenga pulsado **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3**.
- Desde la agenda: **▼** / **▲** o **▼** / **OK**.
- Durante una llamda, para activar / desactivar el modo manos libres: **📞**.

Realizar una llamada interna

- Si solo 2 teléfonos están registrados: **📞**.
- Si mas de 2 teléfonos están registrados: **📞** / introduzca el número del auricular.
- Para usar el modo intercomunicador: 9.
- Durante una llamada:
 - Pulse **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **INTERCOM** / **OK** / introduzca el número del auricular.
 - Pulse **📞** en el auricular al que se llama para establecer la llamada interna.
 - Pulse y mantenga pulsado **↔*** en el auricular que llama para establecer la llamada de conferencia.

Agenda: 50 entradas

Añadir una nueva entrada a la agenda

- **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **AGENDA** / **OK** / **OK** / para seleccionar **AÑADIR** / introduzca el nombre / **OK** / introduzca el número / **OK** / Elegir MELODÍA / **OK**.

Configurar las memorias directas en TECLA 1, 2 & 3

- **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **MEM. DIRECTA** / **OK** / **▲** o **▼** para seleccionar **TECLA 1** o **TECLA 2** o **TECLA 3** / **OK** / Introduzca el número a guardar / **OK**.

Configuración general

- Este teléfono puede ser personalizado según sus preferencias, para acceder a las distintas posibilidades pulse: **OK**.
- Para personalizar al auricular (nombre, melodía, idioma,...): **▲** o **▼** para seleccionar **CONF TELEF.** / **OK**.
 - Para cambiar el PIN, la configuración del auricular, reiniciar: **▲** o **▼** para seleccionar **CONFIG BASE** / **OK**.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Como norma general, si se produce un problema, retire las pilas de todos los auriculares de su instalación durante aproximadamente 1 minuto; posteriormente desconecte y vuelva a conectar la alimentación a la base y vuelva a instalar las pilas del auricular. Para mas informaciones o asistencia on line: www.alcatel-home.com

NÚMERO DE ATENCIÓN AL CLIENTE ATLINKS: 91 754 70 60
(Horario de 8.00 h a 19.00 h de Lunes a sábado)

SEGURIDAD

Usted no podrá llamar ni recibir llamadas de emergencias en caso de fallo del adaptador de alimentación de red.

No use el teléfono para avisar de una fuga de gas si se encuentra en las cercanías de dicha fuga. No intente abrir el dispositivo o las fuentes de alimentación para evitar el riesgo de una descargar eléctrica. No intente abrir la batería ya que contiene sustancias químicas. El teléfono debe mantenerse alejado de todas fuente de excesivo calor (radiadores, luz solar, etc...) y protegido contra las vibraciones y el polvo. Para limitar los riesgos de interferencias, se recomienda instalar el teléfono por lo menos a 1 metro de otras fuentes de electricidad.

MEDIO AMBIENTE

- ♻ Este símbolo indica que el aparato eléctrico fuera de uso se debe desechar de forma independiente y nunca junto a los residuos domésticos.
- Con este propósito, la Unión Europea ha establecido un sistema de recolección y reciclaje específico en el que la responsabilidad recae sobre los productores.

i Ayúdenos a conservar el medioambiente en el que vivimos!

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.alcatel-home.com

10 mW, potencia media por canal
Máxima potencia de salida (NTP) : 24dBm
Rango de frecuencias : 1880-1900MHz

- PORTUGUÊS**
- Leia primeiro antes de utilizar**
- Instalar o telefone:**
 - Ligue uma extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica na parte inferior da base do telefone. Ligue a extremidade de pequenas dimensões do cabo do transformador à tomada de alimentação na parte inferior da base do telefone. Ligue o transformador na tomada de alimentação de parede. Ligue a outra extremidade do cabo de linha do telefone à tomada telefónica ou microfiltro.

Antes de utilizar o telefone, deverá carregar as baterias durante 15 horas.

⚠ Utilize sempre os cabos fornecidos na embalagem.

Descrição do telefone e da estação base

- OK/Tecla de menu**
- Tecla voltar / apagar / Intercomunicador**
- Tecla de navegação
- Tecla para desligar/sair**
- Tecla para retomar (Flash)** - Aceder aos serviços do operador*
- Tecla de agenda**
- key***
 - * Para bloquear chamadas, tem de subscrever o serviço de apresentação do número que o contacta. Contacte o seu operador.No modo inativo: Acesso direto ao menu de bloqueio de chamadas.
- Teda asterisco**
- Teda para responder / Handsfree**
- Tecla para procurar o telefone** - Para procurar o telefone/para registar o telefone. Quando se adquire um conjunto com vários telefones.

*Sujeito a subscrição e disponibilidade do serviço por parte do operador telefónico fixo.

Ícones do visor e símbolos

- ⚡ Indica que a função de bloqueio de chamadas está ativada. (consulte o anexo sobre o Bloqueio de Chamadas)
- 🔋 Indica que as baterias estão totalmente carregadas.
- 🔋 Indica que as baterias estão totalmente descarregadas.
- 📞 Indica que uma chamada externa está a decorrer ou em espera. O ícone pisca ao receber uma chamada.
- 📞 Indica que tem uma mensagem nova no correio de voz*.
- 📞 Indique que tem chamadas não atendidas*.
- 📞 É apresentado quando o despertador está ativado.
- 📞 É apresentado quando o modo mãos livres está ativado.
- 📞 É apresentado quando o volume de toque está desligado.
- Indica que o telefone está registado e dentro do alcance da Unidade base. O ícone pisca quando o telefone estiver fora do alcance ou estiver a procurar a base.
- ▶ Indica quando existem mais caracteres depois do texto actualmente apresentado.

Antes de utilizar o telefone, deverá mudar o idioma para um bom funcionamento:

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se tiver problemas com o telefone, experimente as sugestões listadas abaixo.

Como regra geral, se ocorrer um problema, retire as baterias de todos os telefones durante aproximadamente 1 minuto e, em seguida, desligue e ligue o transformador de alimentação da base e volte a colocar as baterias.

Para obter instruções mais completas e assistência online, pode contactar-nos através do nosso site Web: *www.alcatel-home.com*

SEGURANÇA

Se o transformador não estiver ligado à corrente ou se ocorrer uma falha eléctrica, os telefones sem fios não irão funcionar. Não poderá efectuar ou receber chamadas num caso de emergência.

Em caso de fuga de Gás não utilize o telefone nas proximidades para comunicar a fuga de Gás. Não tente abrir as baterias, pois contém substâncias químicas
O seu telefone sem fios DECT deve ser colocado longe de qualquer zona de calor excessivo (radiadores, sol...). Para limitar os riscos de interferências e favorecer a qualidade de recepção, evitar em particular a instalação da base na proximidade imediata de aparelhos electrónicos ou de outros telefones.

AMBIENTE

Este símbolo significa que o seu telefone fora de uso não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, mas colectado separadamente. Para o efeito, a União Europeia instituiu um sistema de recolha e recidagem específico, cuja responsabilidade cabe aos fabricantes.

Ajude-nos a preservar o ambiente no qual vivemos!

Conformidade

Por la presente, ATLINKS EUROPE declara que el tipo de equipo radioeléctrico DECT es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.alcatel-home.com
10mW, potência média por canal
Potência máxima de saída (NTP): 24 dBm
Gama de frequência: 1880-1900 MHz

ITALIANO

Leggere attentamente al primo utilizzo

Come collegare il telefono:

- Collegare i cavi nelle corrispondenti prese presenti sulla base e inserire l'alimentatore in una presa elettrica.
- Inserire le batterie nel portatile.

Prima di cominciare ad utilizzare il telefono, lasciare in carica il portatile per la durata di 15 ore.

▲ Utilizzare solamente i cavi e le batterie ricaricabili a forniti a corredo del telefono.

Icone del Portatile e della Base

- Tasto OK/Menu**
- Tasto Precedente / Cancella / Intercom**
- Tasto di navigazione
- Tasto Riaggancia / Esci**
- Tasto R (Flash)** - Per accedere al servizi dell'operatore*
- Tasto Rubrica**
-  key***

* Per bloccare le chiamate, è necessario abbonarsi al servizio presentazione numero del chiamante. Per questo servizio contattate il vostro operatore di rete fissa. Sul telefono in modalità attesa: accesso diretto al menu Blocco chiamate.
- Tasto Asterisco**
- Tasto Parla / Vivavoce**
- Tasto Ricerca** - Premere per localizzare il portatile
- Premere e mantenere premuto per iniziare la procedura di registrazione del portatile alla base.

*Servizio soggetto ad abbonamento e disponibilità da parte dell'operatore della linea fissa.

Icone sul Display

-  Indica che la funzione di Blocco delle chiamate è stata attivata. (Consultare la guida sul Blocco delle chiamate separata inclusa)
-  Indica che la batteria è completamente carica.
-  Indica che la batteria è del tutto scarica.
-  Indica che una chiamata esterna è connessa o mantenuta in attesa. La icona lampeggia quando si riceve una chiamata.
-  Indica che è presente un messaggio in segreteria telefonica.
-  Indica che non si è risposto a delle chiamate*.
-  Indica che l'allarme è attivato.
-  Indica che la funziona vivavoce è attivata.
-  Indica che il volume della suoneria è stato disattivato.
-  Indica che il portatile è registrato ed è nella portata della base. La icona lampeggia quando il portatile è fuori della portata o sta cercando la base.
-  Indica che sono presenti altri caratteri dopo quelli del testo attualmente visualizzato.

Impostare la lingua e il tempo di flash per un funzionamento corretto del telefono sulla propria rete:

-  o  selezionare **REGL. COMB** / * o  selezionare **LANGUE** / * o  selezionare la lingua desiderata / * o  selezionare **IMPOSTA BASE** / * o  selezionare **TEMPO FLASH** / * o  selezionare **BREVE** / ********

Utilizzo del telefono

Ricevere e terminare una chiamata

-  / 

Effettuare una chiamata

-  prima o dopo aver composto il numero
- Dalla lista di ricomposizione:  /  o  / 
- Dalla lista delle chiamate*:   o  / 
- Dai tasti di memoria diretta: premere a lungo **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** in modalità attesa.
- Dalla RUBRICA:  / o /
- Durante una conversazione, per attivare / disattivare il vivavoce:

Per fare una chiamata interna

- Se sono registrati alla base 2 portatili: * / *.
- Se più di 2 portatili sono registrati alla base: * / * / inserire il numero del portatile.
- per far squillare tutti i portatili: 9.

Per fare una conferenza a tre, in conversazione: **INT** / inserire il numero del portatile o *  ** per far squillare tutti i portatili /  sul portatile chiamato per rispondere / premere a lungo * **.

Utilizzo della Rubrica : 50 contatti

Inserimento contatti in Rubrica

* o  selezionare **RUBRICA** / * o  selezionare **AGGIUNGI** / inserire il nome del contatto / * o  / inserire il numero del contatto / * o  / Selez melodia / ******

Inserimento delle memorie dirette nei tasti 1, 2 & 3

* o  selezionare **IMPOSTA PORT** / * o  selezionare **MEM DIRETTA** / * o  selezionare **TASTO 1** o **TASTO 2** o **TASTO 3** / * o  / inserire il numero / ******

Impostazioni Generali

Questo telefono può essere personalizzato secondo le proprie esigenze, per accedere alle diverse possibilità premere: **.

- Per personalizzare il portatile (nome, suoneria, lingua,...):  o  e selezionare **IMPOSTA PORT** / **.
- Per cambiare il PIN, registrare il portatile, resettare il telefono:  o  selezionare **IMPOSTA BASE** / **.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Come regola generale, nel caso sorgano dei problemi, rimuovere le batterie presenti nel portatile/ per circa 1 minuto, quindi scollegare e ricollegare l'alimentatore alla base e inserire nuovamente le batterie nel portatile/i. Per maggiori informazioni è possibile scaricare la guide d'utente completa dal sito: *www.alcatel-home.com*

SIcUREZZA

In caso di mancanza dell'alimentazione elettrica, questo telefono non può essere impiegato per effettuare chiamate di Emergenza.

Non utilizzare il telefono per segnalare fughe di gas o potenziali altri pericoli che possono provocare esplosioni.

Non aprire il prodotto o il suo alimentatore, in questo modo si evitano i rischi di scosse elettriche. Non tentare di aprire le batterie dato che contengono sostanze chimiche pericolose. Il telefono deve essere sistemato in un posto non umido, lontano da fonti di luce e calore dirette. Per evitare interferenze con segnali radio, posizionare il telefono ad almeno 1 metro da altre apparecchiature elettriche o telefoni.

AMBIENTE

Questo simbolo significa che il vostro apparecchio elettronico fuori uso deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. A questo scopo l'Unione Europea ha istituito un sistema di raccolta e smaltimento specifici la cui responsabilità è affidata ai produttori.

Aiutateci a proteggere l'ambiente nel quale viviamo!

CONFORMITA

Il fabbricante, ATLINKS EUROPE , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DECT è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformitàKS UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.alcatel-home.com
10mW di potenza media per ogni canale
Massima Potenza in uscita (NTP) : 24dBm
Range di Frequenza : 1880-1900MHz

DEUTSCH

Vorbereitung vor der ersten Nutzung

Installation Ihres Telefons:

- Stecken Sie ein Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das kleine Ende des Netzteils in die Netzbuchse auf der Unterseite der Basisstation. Stecken Sie das Netzteils in eine 220-240V 50-60Hz Steckdose. Stecken Sie das andere Ende des Telefonkabels in die Telefonbuchse.
 - Setzen Sie die mitgelieferten AAA-Akkus ein.
- Stecken Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie das Mobilteil vor der Erstinbetriebnahme 15 Stunden lang auf.
- ▲** Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter und Akkus mit genau denselben Spezifikationen wie die mitgelieferten Akkus.

Mobilteil und Basis Überblick

- OK / Hauptmenu**
- Zurück zur vorherigen Menüoption / Stummschalten des Mikrofons / Internen Anruf tätigen**
- Navigatör
- Auflegen / Verlassen des Menüs**
- .
- R Taste** - Zugang zu den Diensten des Netzbetreibers*
- Telefonbuch**
-  key* *** Um Anrufe zu blockieren, muss der CLIP-Service (Anzeige der Rufnummer des Anrufers) abonnniert werden. Setzen Sie sich mit Ihrem Festnetzanbieter in Verbindung.Im Stand-by-Modus: direkter Zugang zum Anrufsperre-Menü
- * Taste**
- Abheben/Freisprechen / Freisprecheinrichtung**
- Mobilteil suchen** - Drücken Sie diese Taste, um Ihr Mobilteil anzurufen oder anzumelden.

*In Abhängigkeit von der technischen Verfügbarkeit und einem Abonnement bei Netzbetreiber.

Display-Symbole

-  Signalisiert, dass die Anrufsperre aktiviert ist (siehe beigefügten Anhang zur Anrufsperre)
-  Der Akku ist voll geladen.
-  Der Akku soll geladen werden.
-  Zeigt an, dass ein Anruf stattfindet oder blinkt wenn es einen eingehen Anruf gibt.
-  Zeigt an, dass eine neue Sprachnachricht empfangen wurde.
-  Zeigt an, dass ein neuer Anruf empfangen wird*.
-  Zeigt an, dass der Wecker eingestellt ist.
-  Zeigt an, dass die Freisprechfunktion verwendet wird.
-  Zeigt an, dass der Rufton ausgeschaltet ist.
-  Zeigt an, dass sich das Mobilteil in Reichweite der Basisstation befindet. Blinkt, wenn sich das Mobilteil außerhalb der Reichweite der Basisstation befindet oder nicht in der Basisstation registriert ist.
-  Zeigt an, dass es weitere Buchstaben nach den gegenwägigt. rtig angezeigten gibt.

Sprache einstellen:

-  o  oder  um **REGL. COMB** zu wählen / * o  um **LANGUE** zu wählen / * o  um **DEUTSCH** zu wählen / *****
-  o  um **BS-EINSTEL.** zu wählen / * o um **FLASH-ZEIT** zu wählen / * o um **MITTEL** zu wählen / *****

Verwendung Ihres Telefons

Anruf beantworten and beenden

-  oder 

Anrufen

-  vor oder nach Sie die Nummer wählen
- Anrufen mit der Wahlwiederholungsliste:  /  oder  / .
- Anrufen mit der Anrufliste: /  oder  / .
- Wählen mit den Direktspeichertasten: Drücken und halten Sie Taste 1 oder Taste 2 oder Taste 3 im Standby-Modus, um die Direktspeichernummer anzurufen.
- Anrufen mit dem Telefonbuch:  /  oder  / **.
- Während eins Anrufs:  um Freisprechen zu aktivieren oder deaktivieren

Interne Verbindung mit einem anderen Mobilteil

- Wenn nur zwei Mobilteile in der Basisstation registriert sind: * / *.
- Wenn mehr als 2 Mobilteile registriert sind: * / * / drücken und Mobilteil Nummer eingeben.
- 9 : um alle registrierten Mobilteile anzurufen.

Dreierkonferenz führen:

Während des Telefonats:

- Drücken Sie * o  , um **INTERN** zu wählen.*
- Drücken Sie * , um das gewählte Mobilteil zu wählen.*
- Drücken Sie  auf dem angerufenen Mobilteil, um eine interne Verbindung herzustellen.
- Drücken und halten Sie * ** auf dem anrufenden Mobilteil, um das konferenzgespräch herzustellen.

Telefonbuch: 50 Einträge

Neuen Telefonbucheintrag hinzufügen

* oder  um **TELEFONBUCH** zu wählen / * o  um **EINTRAG NEU** zu wählen / * um den Namen einzugeben / * o  / um die Nummer einzugeben / * o  / Melodie wähl. / *******

Einstellen der Direktspeichernummer (Taste 1 und 2 und 3)

* o  um **TELEFONBUCH** zu wählen / * o  um **DIREKTWAHL** / * o  um **Taste 1** oder **Taste 2** oder **Taste 3** zu wählen / * o  und geben Sie die zu speichernde Nummer ein / ******

Telefoneinstellungen

- Ihr Telefon verfügt über eine Reihe von Einstellungen, die Sie nach Wunsch verändern können. Drücken Sie: **.
- Um das Mobilteil einzustellen (Name, Melodie, Sprache,...):  oder  um **MT-EINSTEL.** zu wähle / **.
 - Ändern des System-PIN-Codes, Registrierung, Ihres Telefons zurücksetzen:  oder  um **BS-EINSTEL.** zu wählen / **.

FEHLERSUCHE

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Telefon haben, beachten Sie bitte die unten angeführten Vorschläge, um das Problem zu lösen. Im Allgemeinen sollten die Batterien etwa eine Minute lang aus allen Mobilteilen entfernt werden und dann bitte die Basisstation vom Stromnetz abtrennen. Setzen Sie dann die Batterien erneut ein und stecken Sie die Basis wieder ans Stromnetz. Detaillierte Informationen bzw. das Benutzerhandbuch mit der Online Assistenz laden Sie bitte von unserer Webseite: *www.alcatel-home.com*

SICHERHEIT

Bei fehlender Stromversorgung oder bei Stromunterbrechungen funktionieren Telefone mit schnurlosen Mobilteilen nicht.

Das Telefon nicht in der Nähe eines undichten Gasrohrs in Betrieb nehmen. Versuchen Sie nicht, die Batterien oder Akkus zu öffnen; sie enthalten chemische Substanzen.

Ihr Telefon bitte nicht an einem heißen, feuchten Ort oder in direkter Sonneneinstrahlung aufbewahren, Um zu vermeiden, dass es zu Interferenzen mit anderen elektronischen Geräten kommt bitte Ihr Telefon immer mindestens 1 Meter von anderen elektronischen Geräten aufbewahren.

UMWELTSCHUTZ

 UMWELTSCHUTZ Das Symbol bedeutet: Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Bestimmte schadstoffhaltige Batterien sind zusätzlich mit folgenden Zeichen unter dem Mülltonnensymbol versehen. Diese bedeuten: Pb: Batterie enthält Blei Cd: Batterie enthält Cadmium Hg: Batterie enthält Quecksilber.Die EU Richtlinien für sammeln und recyceln für die die Hersteller verantwortlich sind müssen eingehalten werden.

Bitte helfen Sie, die Umweltbelastungen so niedrig wie möglich zu halten!

Konformität

Hiermit erklärt ATLINKS EUROPE , dass der Funkanlagentyp DECT der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.alcatel-home.com
10mW mittlere Leistung pro Kanal
Maximale Ausgangsleistung (Netzwerkendstelle): 24 dBm
Frequenzbereich: 1880-1900 MHz

NEDERLANDS

VOORBEREIDING VOOR EERSTE GEBRUIK

Uw telefoon verbinden:

- Stekkers aansluiten in overeenstemmende contacten in het basisstation.Steek de telefoonlijn in het stopcontact van de telefoon en steek de netstekker in een elektrisch stopcontact.
 - Batterijen plaatsen in handset
- Laad batterijen continu 15 uur op voordat u uw telefoon gaat gebruiken.
- ▲** gebruik alleen de bijgeleverde stekker adapter met het apparaat en de oplaadbare batterijen met uw telefoon.

Handset en basisstation toetsen

- OK/Menu toets**
- Terug / Mute toets / Intercomt**
- Navigatie toets
- Ophangen/Exit toets**
- Terugbellen (Flash)** - toets Voor toegang tot operator diensten*
- Telefoonboek**
-  key***

* Om oproepen te kunnen blokkeren is het nodig om zich op de service Weergave oproepnummer te abonneren. Neem contact op met uw vaste telefoonoperatorIn de stand-bymodus: Directe toegang tot het menu Oproepblokkering
- Ster toets**
- Spraak toets**
- Paging toets** - lokaliseren handset/registratie procedure starten Wanneer meerdere handsets zijn geleverd.

*Onderhevig aan aanmelding en beschikbaarheid van de service van de vaste lijn operator.

Display iconen

-